

Главное - использование этих «заготовок» в своих текстах (докладов, лекций).

Социально-культурный акцент требует особенного внимания социализации культурологического материала именно в социокультурных условиях (вуза, школы, лицея, колледжа), в различных видах социально-культурной деятельности. Например, в вузе – в учебных условиях, на внеаудиторных занятиях, методических объединениях, в ряде мероприятий, посвящённых зарубежной культуре, в средних учебных заведениях – на уроках английского языка, кружковых занятиях по культуре Англии, мероприятиях, посвящённых английской культуре. Все эти мероприятия должны проводиться на высоком уровне социально-культурной компетенции (предъявляются требования к ней).

Исходя из вышеизложенных позиций и требований к социально-культурной компетенции будущих учителей английского языка, на внеаудиторных занятиях «Социально-культурная компетенция учителя» (английского языка), формируются следующие критерии:

I. Знание сущности понятия «социально-культурная компетенция учителя английского языка».

II. Положительное мотивационно-осознанное отношение к социально-культурной компетенции учителя английского языка.

III. Знания:

1. Концептуально-методологические – о государственной политике в сфере обучения иностранным языкам (английскому).

2. Необходимого словарно-понятийного запаса.

3. Соответствующих психологических и психолого-педагогических аспектов.

4. Педагогических основ, технологических подходов к решению проблемы социально-культурной компетенции учителя английского языка в условиях средних учебных заведений.

5. Необходимых культурологических объектов и аспектов:

а) шедевров английской литературы,

б) алгоритмов и технологий их восприятия-анализа (идейно-смыслового и художественно-эстетического).

6. Теоретико-практических понятий, представлений и суждений, опыта и практики (по теме «Социально-культурная компетенция учителя» (английского языка)).

7. Элементарных основ коммуникативной деятельности.

IV. С п о с о б н о с т и:

1. Поиск, отбор, оформление культурологического литературно-художественного материала. Работа над ним (в соответствии с предъявляемыми требованиями).

2. Отбор из литературно-художественного материала слов, их сочетаний, фраз, предложений, поговорок и пословиц, мини-текстов, применимых в будущей педагогической деятельности, их перевод на английский язык для включения в авторские тексты выступлений по художественной литературе Англии).

3. Подготовка «культурологического материала» к его социализации на требуемом уровне социально-культурной компетенции и социально-коммуникативной деятельности учителя английского языка.

V. Реализация (социализация) культурологического материала (по английской художественной литературе) в различных видах культурнопросветительской и педагогической деятельности

(на требуемом уровне социально-культурной компетенции учителя английского языка).

1. В вузе (в настоящее время).

2. В будущей работе учителя английского языка (имеются в виду технологические разработки, методические доклады).

Таким образом, критерии разрабатываются на основе показателей и требований к ним, а также с учётом конкретно-факторных компонентов критериальных позиций. В критериях выделены такие факторные компоненты социально-культурной компетенции будущего учителя английского языка, как мотивационный, информационно-познавательный (по методологии, психологии, педагогике, по исследуемой компетенции учителя английского языка), с использованием английской литературы (при особом внимании к идейно-смысловому, конкретно-социальным, художественным и эстетическим особенностям шедевров английской литературы).

Следует заметить, что особенно приветствуется интеллектуально-творческий, в том числе, переводческий подход к заданиям по темам занятий, а также – подготовка материала по английской литературе к его социализации на требуемом уровне социально-культурной компетенции с обязательной самооценкой (по предложенным параметрам).

Разработанные критерии – ключевая основа исследования проблемы – формирование социально-культурной компетенции учителя английского языка. В исследуемом процессе уделяется особое внимание именно социально-культурной компетенции будущего учителя этого языка в особенности на примерах социально-коммуникативной деятельности.

В любом исследовании, тем более педагогическом, необходимы конкретно-определённые показатели, а на их основе – критерии исследовательского результата. По показателям устанавливается (организуется) сущность исследуемого процесса. Показатели – это общий ориентир на достижение результатов в конкретно-предметном исследовании.

Необходимым средством для результативного суждения, объективного и основательного, являются критерии – более конкретные показатели, на основании которых производится достаточно объективная оценка заданных параметров исследования. В критерии оценки ожидаемых результатов исследования входят показатели (определённые требования), на которые ориентируются при оценке и анализе заданных знаний, способностей, навыков и умений студентов (с учётом требований, предъявляемых к этим данным).

При оценке исследовательских результатов имеют в виду требования к каждому критериальному компоненту (в первую очередь – осознанность, полноту знаний, умений и способность использовать приобретенные знания и навыки в социально-коммуникативной практике именно на уровне требуемой социально-культурной компетенции).

Специфика используемого материала (литературно-художественного), уровень приобретаемых студентами знаний, умений и способностей в социокультурной сфере обуславливают, как показала практика, достаточно высокий результат социально-культурной компетенции учителя английского языка.

Литература

1. Постановление Президента Республики Узбекистан И.А.Каримова - «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков» от 10 декабря 2012 / «Народное слово». 11.12.2012 г. № 240 (5630).
2. Национальная программа по подготовке кадров // Гармонично развитое поколение – основа прогресса Узбекистана. – Ташкент: «Шарк», 1998. – С. 63.
3. Государственные образовательные стандарты высшего образования. Требования к необходимому содержанию и уровню подготовленности бакалавра по направлению 5120100 – «Филология и обучение языкам (по языкам)». Утверждён приказом № 387 Министерства высшего и среднего специального образования Республик Узбекистан от 16 сентября 2011 г. – Ташкент: 2011.
4. Абдимуратова Н.П. The Modern way of teaching. Практико-методическое пособие. -Нукус: 2010.
5. Абдимуратова Н.П. Технология воспитания молодежи в современных условиях. Сборник, Респ.науч.теор.конф. -Нукус: КГУ.2015.

РЕЗЮМЕ

Мазкур мақолада инглиз тили ўқитувчисининг ижтимоий-маданий компетенцияси ва унинг ҳозирги давр жамияти ривожланишига замонвий тенденциялари ҳамда педагогик фанларнинг илғор фикрлари талабларига жавоб бериши даражаси кўриб чиқилади.

РЕЗЮМЕ

В статье анализируется формирование социально-культурной компетенции учителя английского языка и её уровень, отвечающий современным тенденциям общественного развития и передовым идеям педагогической науки в настоящее время.

SUMMARY

The article deals with the actual problems of social and cultural competence of an English teacher and its level, available to the modern tendencies of social development and forward ideas of pedagogical science at present.

О ЗНАЧЕНИИ ПАРАЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Д.А.Абдуазизова - кандидат филологических наук, доцент

ГТК Узбекистана, Высший военный таможенный институт

Таянч сўзлар: лингвистика, паралингвистик воситалар, вербал ва невербал бирликлар, ритмик ишора, оҳангдорлик, интонация, ҳиссиёт.

Ключевые слова: лингвистика, паралингвистические средства, вербальные и невербальные единицы, ритмовый жест, мелодизация, интонация, эмоция.

Key words: linguistics, paralinguistic means, verbal and nonverbal units, rhythmic gesture, melodics, intonation, emotion.

Видный лингвист Е.Д.Поливанов ещё в 1919 году писал : "...значение слов дополняется разнообразными видоизменениями звуковой стороны, куда входит, главным

образом, мелодия голосового тона (кроме неё, ещё темп речи, различные степени силы звука, разные оттенки в звукопроизводных работах отдельных органов, например,

вялая или энергичная их деятельность и пр...), и, наконец, жестами. Не надо думать, что эти стороны речевого процесса есть нечто не подлежащее ведению лингвистики, т. е. науки о языке. Только, разумеется, рассмотрение этих фактов (мелодизации, жестов и прочих аксессуаров речи) составляет особый самостоятельный отдел лингвистики, между прочим, это тот отдел, которым лингвистика соприкасается с теорией драматического искусства" [5:224].

В современной лингвистике вышеуказанный Е.Д.Поливановым особый отдел языкознания в широком смысле получает название "паралингвистика", а те средства которыми ведает этот отдел, называются "паралингвистическими средствами". В настоящее время паралингвистика значительно расширяет свой аспект исследования, к ней относятся многочисленные средства, сопровождающие речевое общение человека, а именно - артикуляционно-акустические типы фонации или просто "фонация", а также человеческие жесты и мимика, обычно называемые термином "кинесика". В письменной речи "графические знаки" (в почерке) выполняют паралингвистические функции. Необходимость исследования паралингвистических средств диктуется тем, что в естественной речевой коммуникации человек не всегда использует чисто языковые средства, а часть этих средств экономит и вместо них пользуется другими средствами, чтобы "компенсировать недостающий минимум вербальной структуры высказывания." [4,7].

Изучение природы, значения, функций паралингвистических средств в общении является предметом специальных исследований в разных областях знания. Лингвистическое рассмотрение включает в сферу исследования такие аспекты как взаимодействие вербальных и невербальных факторов в речи.

Люди разных национальностей по-разному пользуются жестикой в речевом общении. Английский психолог М. Аргайл подсчитал, что в течение одного часа дружеской беседы мексиканец сделал 180 жестов, француз – 120, итальянец – 80, финн – 1 жест, англичанин – ни одного жеста [6:31]. Например, в среднем русский использует 40 жестов в час. Надо заметить, что, жестикулируя, русские обычно не делают очень широких движений руками далеко от тела, но в то же время и не прижимают локти. Для русских не характерно движение обеих рук параллельно: обычно жестикулируют правой, а левая, если и используется, то выполняет второстепенную вспомогательную функцию. Вместо того чтобы сказать «да», русский кивает головой, а вместо «нет» – качает головой из стороны в сторону. А вот болгары, греки, румыны, македонцы делают наоборот: качают головой из стороны в сторону в знак согласия, а кивают в знак отрицания. Арабы в знак отрицания откидывают голову назад. Высовыванием языка русские, европейские народы подражают собеседника, китайцы – угрожают, индийцы – гневаются. Русский человек, прощаясь, обращает ладонь от себя и покачивает ею вперед и назад. Итальянцы же обращают ладонь к себе и покачивают ею также вперед и назад (порусски «иди сюда»). Англичане очень медленно покачивают ладонь из стороны в сторону. В Испании, прощаясь, похлопывают друг друга по спине. Довольно часто движения руки заменяют головой, плечами. Например, указывая направление, русские обычно делают движения головой в сторону, говоря: «Вам нужно туда», а вместо слов «не знаю» покачивают плечами.

Очевидно, что большинство жестов культурно-специфичны, и не только не способствуют межкультурной коммуникации, а затрудняют её. Особенно важно знание жестов, используемых в определённых ситуациях автономно от языка, как самостоятельного средства коммуникации.

Знание ситуаций употребления жестов изучаемого народа особенно важно для изучающих иностранный язык.

При сопоставлении различных национальных систем жестов можно выделить три типа жестов:

- 1) жесты-реалии, которые существуют лишь в общении одной нации;
- 2) жесты-ареалии, которые совпадают и по форме, и по содержанию в разных культурах (например, отрицательное покачивание головой у русских и у немцев);
- 3) эквивалентные жесты, которые схожи по форме, но различны по значению и дистрибуции (например, русский жест прощания — махание кистью руки сверху вниз — арабы или японцы могут понять как приглашение подойти).

Употребление эквивалентных жестов нередко приводит к ошибочному пониманию всей ситуации. Используемый жест может дезинформировать, затруднить усвоение иностранно-

го языка или привести к различным (смешным и опасным) недоразумениям в общении с иностранцами.

Изучение взаимодействия вербальных и невербальных средств обнаруживает определённые закономерности в координации некоторых жестов и разных частей речи, жестов и синтактики высказываний; интересны процессы своеобразного взаимообогащения вербальных и невербальных единиц - всё это входит в собственно лингвистический аспект проблемы.

Паралингвистические средства обуславливаются национальной спецификой речевого поведения и культурой народа. Поэтому знание паралингвистических средств представляется весьма важным, ибо непривычное их использование может привести к нежелательным результатам.

Лингвострановедческий подход к обучению иностранному языку учитывает взаимосвязь различных элементов культуры народа с речевой коммуникацией, которые обычно сопровождаются паралингвистическими средствами.

Произношение, как сложный многосторонний комплекс, не только важно для устного общения, но и тесно связано с сознательным восприятием, письмом, грамматикой и чтением, в целом - всеми видами речевой деятельности. Обучение произношению иностранного языка ведётся на всех этапах изучения с учётом паралингвистических средств.

Обычно в процессе обучения произношению иностранного языка из поля зрения преподавателей выпадают паралингвистические средства. Паралингвистические средства даже не упоминаются во многих наших учебниках и пособиях. Однако, обучение паралингвистическим средствам отдельно рассматривается в некоторых работах, выпущенных зарубежом [1:203]. Знание паралингвистических средств необходимо для овладения правильной ритмикой иноязычной речи. В ритмической организации речи участвуют всевозможные языковые средства: звуковые, интонационные, синтаксические, лексико-семантические. Например, различного рода повторы, синтаксический параллелизм, регулярности воспроизведения интонационных модификаций и т.д. Речевой ритм понимается нами не только как чередование ударных и безударных слогов во фразе, что часто указывается во многих работах по фонетике, а как регулярное повторение сходных и соизмеримых речевых единиц, выполняющих текстообразующую и экспрессивно-эмоциональную функции. Основными единицами ритма являются: в прозе - ритмическая группа, синтагма; в стихе - звуколог, ритмическая группа, строка и т. строфа, образующие иерархическую систему. Существуют сложные ритмические группы, в которых содержится два или более ударных слогов, несущих ударение разной степени. Ритмическая группа объединяется мелодическим движением. Ударные слова одной ритмической группы образуют тесное смысловое единство. В целом понятие ритмики объединяет все просодические средства с учетом их вариативности.

В методической литературе встречается термин "ритмовый жест" как манифестант ритма речи. Ритмовый жест как понятие паралингвистическое означает отработку правильной ритмической организации речи с помощью сопровождения речи преподавателя жестами руки. Ритмическая речь помогает правильно улавливать ритмическую организацию речи и целого текста, так как она учитывает национальную специфику речевого поведения изучаемого языка. Обучение учащегося новой ритмической организации речи должно выработать у них установку на новый ритмовый жест с тем, чтобы сама координация движений (моторно-двигательное ощущение) настраивала говорящего на новый для него ритм речи.

Подкрепление слухового восприятия моторно-двигательным ощущением помогает учащемуся правильно, с точки зрения ритмической, произносить фразу, текст.

На основе слухового сопоставления можно утверждать, что ритм английской речи характеризуется стаккатностью, тогда как ритм русской речи - плавностью, а узбекской - отрывистостью.

Главная цель при обучении произношению при коммуникативном подходе заключается в выработке правильной ритмики речи, а не только в произношении гласных и согласных звуков иностранного языка. Поскольку ритмика речи объединяет все просодические средства, включая паралингвистические, от преподавателя требуется составить различные упражнения и подкрепить ритмику

иностранный речи с помощью ритмового жеста. Фонетические упражнения должны быть составлены с учетом паралингвистических средств - таких, как мелодизация, регистр и направление тона, темп, громкость, характеристика голоса, степень напряженности произнесения, хезитация и пауза, движение губ. Такие упражнения можно подбирать из художественных произведений, которые насыщены весьма богатым набором паралингвистических средств.

Произношение является интегральной частью изучения языка и его важность становится очевидной на каждом этапе обучения. Однако, обучение паралингвистическим средствам ведется на продвинутом этапе изучения языка, когда учащиеся уже знакомы с общими правилами произношения. Повышение и понижение тона голоса в речи выражают отношение говорящего к факту, но при этом участвуют все компоненты интонации, а также паралингвистические средства.

Эмоциональность может быть непосредственно адресована слушающему или же самому содержанию сообщения. Например, радость, гнев, сарказм, недовольство, сожаление и т.д. говорящего относится к самому слушающему или же относится к тому сообщению, о котором идет речь.

Эмоции могут быть классифицированы на положительные и отрицательные. Интонация, включая паралингвистические средства, представляется в качестве альтернативного или дополнительного канала для передачи различных эмоций в речи [7 : 2 2 4] . Другими средствами передачи эмоций являются речевые единицы, представленные в лексико-семантическом и грамматическом уровнях языка.

Паралингвистические средства не могут быть точно переданы в письменной речи. Поэтому в тексте часто с помощью так называемой косвенной речи передаются эмоции говорящего. Обычно в косвенной речи используются многочисленные глаголы, выражающие эмоциональное состояние говорящего. Такие слова относятся к так называемой "паралексике" [8:99].

Например: One of the butler's eyebrows rose still higher. "Ah!" he seemed to be thinking [2:43].

"Oh!" well," said Dinny, with a sigh, "it's on the knees of the gods" [2:183].

Вышеуказанные примеры иллюстрируют повышение и понижение тона голоса, а также громкость голоса для выражения эмоций, которые относятся к паралексическим средствам. Типы эмоций передаются с помощью слов, включаемых в паралексик. Темп речи также характеризует эмфазу :

Raymond shook his head.

"Well, no need to tell her for another five minutes" [3:85].

Качество голоса указывается с помощью косвенной речи: "His voice, cuttingly controlled, said :

"Well, my dear, you were very sudden"[2:48].

"Ye-es" M said rather doubtfully.

"Oh, no", I told him, quickly, too eagerly perhaps [2:57].

"Well, it is rather lovely for indoors", murmured Dorn- ford [3:271].

I gave a vexed laugh. "I - I really can't say. I didn't notice. Perhaps Mr. Raymond or Major Blunt" [2:57].

Вокальные жесты могут быть указаны с помощью глаголов: "Of course you won't", she laughed/ sobbed / giggled . "That was absolutely delicious ", belched the stranger. Когда не подбирается подходящий глагол, паралингвистически нейтральные глаголы - такие, как say, tell или reply, могут сочетаться с наречиями.

Принимая во внимание данные психологов, что в процессе взаимодействия людей от 60 до 80% коммуникации осуществляется за счёт невербальных средств выражения и только 20-40% информации передаётся с помощью вербальных средств. становится очевидной необходимость изучения невербальных средств общения и обучения им.

Аудиовизуальные материалы позволяют не только слышать акустические элементы речи (междометия, повышение и понижение голоса, паузы и т. д.), но и наблюдать за визуальными элементами (жесты, мимика, позы), что значительно упрощает восприятие информации, способствует лучшему пониманию и запоминанию. Помимо этого происходит опосредованное погружение в языковую среду, что способствует более успешному развитию навыков речевого общения. помогает снять языковой барьер. Обучение иностранному языку должно осуществляться в форме живого общения. поэтому важный фактор педагогического процесса — это создание условий для имитации реальной коммуникативной ситуации. чтобы обучение протекало в атмосфере естественной речи, стимулирующей усвоение звуков, ритма речи. Интенсивное использование аудиовизуальных средств в ходе обучения позволит обучать иностранному языку как актив коммуникации. в котором лингвистические и паралингвистические элементы являются неразрывно связанными.

Паралингвистические средства, сопровождая речевую коммуникацию, выражают различные эмоции человека и поэтому должны рассматриваться как интегральная и национально-специфическая часть обучения иностранному языку.

Литература

1. Brown G. Listening to Spoken English. -M.:1984. Knowles G. Patterns of Spoken English. An Introduction to English Phonetics. -N.Y.: 1987.
2. A.Christiehe, Mysterious Mr Quin. -New York: N.Y., St. Martin's Paperbacks, 2002.
3. Golsworthy J. The Man of Property. Wordsworth Editions, Ltd, 1906.
4. Колшанский Г.В. Паралингвистика. -М.: "Наука", 1974.
5. Ножин Е. Л. Основы советского ораторского искусства. -М.: «Знание», 1981.
6. Поливанов Е.Д. По поводу звуковых жестов японского языка. / Статьи по общему языкознанию. -М.: "Наука" восточной литературы" 1968.
7. Poyatos F. Paralanguage. Amsterdam / Philadelphia, 1993.
8. Rensky M. The systematics of paralanguage. Travaux Linguistiques de Prague Prague. 1966.

РЕЗЮМЕ

Маколада паралингвистик воситаларни хорижий тилларни ўқитиш жараёнига кириштириш масаласи кўтарилган, бу эса хорижий тилларни ўқитишнинг ажралмас қисми. Маколада тадқиқот доирасига нутқнинг вербал ва невербал омилларини киритувчи жиҳатлар, шунингдек, талаффузга, жумладан нутқ ритмикасига ўргатадиган паралингвистик воситалар кўриб чиқилади.

РЕЗЮМЕ

В статье поднимается вопрос введения паралингвистических средств в процесс обучения иностранным языкам, что является неотъемлемой частью обучения иностранным языкам. В статье рассматриваются паралингвистические средства, которые включают в сферу исследования такие аспекты как взаимодействие вербальных и невербальных факторов в речи, а также обучение произношению, в частности ритмики речи.

SUMMARY

The article is devoted to the introduction of paralinguistic means in the process of teaching foreign languages, which is an integral part of foreign language teaching. The article deals with paralinguistic features, which include in the scope of this study such aspects as the interaction of verbal and nonverbal factors in speech and pronunciation of teaching, in particular rhythm of speech.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОГНИТИВНОГО МОДЕЛИРОВАНИЯ

К.С.Абдурахимов - соискатель

Ташкентский государственный педагогический университет имени Низами

Таянч сўзлар: бошқариш, таълим тизими, когнитив моделлаштириш, когнитив таҳлил.

Ключевые слова: управление, система образования, когнитивное моделирование, когнитивный анализ.

Key words: management, system of education, cognitive modeling, cognitive analysis.

Для эффективного управления, прогнозирования и планирования необходим анализ внешней среды, в которой функционируют объекты управления.

Внешняя среда обычно определяется исследователями как совокупность экономических, социальных и

политических факторов и субъектов, оказывающих непосредственное или косвенное воздействие на возможность и способность субъекта (любая организация, целый регион и т.п.) достичь поставленных целей развития. Получение достоверной информации, её оперативный анализ